

**MISSING
PAGE/PAGES**

AP61
E9
v.27
no-893

UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES
LIBRARY
MAR 1 1949

Excelsior

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

Registrada en la Administración de Correos como
correspondencia de segunda clase.

ADMINISTRACION
Sta. Potenciana 32

TERCERA EPOCA

A. GARCIA
Editor-Prop.

NUMERO 893

MANILA—10 MARZO, 1931

AÑO XXVII

Mosaico Decenal

Bruscamente, hemos entrado en la época de calores. Y como todos los años ocurre, los favorecidos por la fortuna, y aun aquellos que, teniendo espaldas, hacen mil y un equilibrios para ponerse a tono con la *high life*, han comenzado a liar bártulos en demanda de las frescas y frioleras alturas de Baguio.

Esta fuga de "invernantes", no ha restado animación, durante la decena, a nuestros círculos sociales, en los que han abundado los "tes", cuya enumeración sería casi interminable, han menudeado las cenas y banquetes, y como era de rigor, no han podido faltar las bodas.

no poder publicar en el presente número la reseña de la función, por falta material de tiempo. Solo diremos que fué un verdadero éxito tanto para los autores, a quienes se llamó al prosenio en el segundo acto, como para todos los intérpretes de la obra, dirigidos, como el sabe hacerlo, por el entusiasta aficionado Sr. Liangson. Nuestros parabienes.

Para dentro de breves días se anuncia la presentación en Manila de la celebrada cantante italiana Toti dei Monti y un concierto por el violoncelista ruso Vassily Prihodko, ex profesor del Conservatorio Imperio de Moscú y actualmente de la Universidad de Filipinas. Los amantes



Apertura de la tercera convención de la Liga de Damas Católicas de Filipinas.

Foto.—J. V. CLAUDIO (Pictures Editor T.V.T)

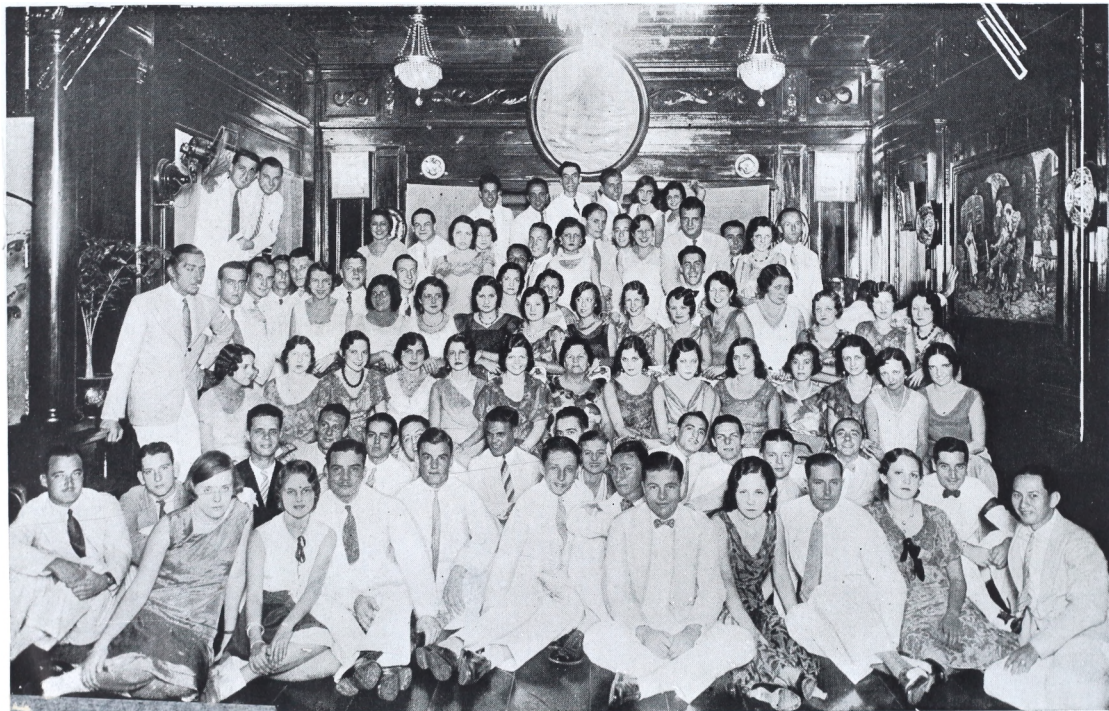
La "nota" musical de la decena ha corrido a cargo de la sociedad "Camerata Filipina", esa pujante agrupación artística, formada por distinguidos maestros compositores y músicos, literatos, pintores y escultores con el concierto-elvelada dado por la misma.

En el "Opera House" se estrenó en la noche del Domingo pasado, por la notable agrupación artística "Círculo Escénico de Bacolor", la comedia en un prólogo y tres actos, de sabor y biente local, de la cual son autores los Sres. Antonio M. Abad y Nicasio Osmeña. Sentimos

de la buena música, estan, pues, de enhorabuena.

Los "cines", como siempre, rebosantes de público. Y en dos de ellos, el "Lyric" y el "Ideal", han sido un éxito verdadero dos películas rodadas en castellano, "El Cuerpo del delito" en el primero y "Sevilla de mis amores" en el segundo, esta última proyectada casi inmediatamente después de su versión inglesa *The Call of the Flesh*, no obstante lo cual registró llenos completos durante varios días.

Y termina la decena.



De la distinguida fiesta que con motivo del cumpleaños de su esposa, dió en su residencia el prestigioso caballero D. Antonio de la Riva, en su magnífica casa de la calle General de Manila. En el centro de la fotografía aparecen la festejada con sus bellas hijas Milagros y Cristina.

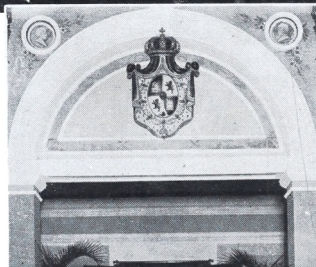
Fotos-EXCELSIOR (Ove a.)



El Almirante Mr. Herr y la oficialidad del buque de guerra francés "Waldeck Roseau" en el vino de honor con que fueron agasajados por la directiva y socios del Casino Español. En la fotografía también aparecen el Excmo. Sr. Delegado de S. S., el General Hines, el Cónsul de Francia en Filipinas y demás autoridades militares y civiles.

El Almirante Mr. Herr, con la oficialidad del buque, rodeados de las distinguidas damas y bellas señoritas que también asistieron al vino de honor dado por el Casino Español.

Fotos—EXCELSIOR (Ovejas)



Medallas Para Premios

PARA TODOS LOS JUEGOS ATLETICOS



EN ORO ----- a ₱20.00

EN PLATA ----- " ₱ 6.00

EN PLATA DORADA " ₱ 6.50

EN BRONCE ----- " ₱ 3.50



H. E. HEACOCK CO.

ESCOLTA Y DAVID

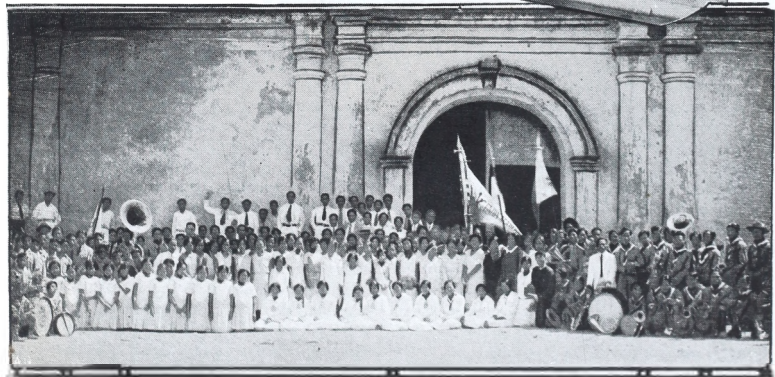


**DE LA CONVENCION DE
ESTUDIANTES CATOLICOS
DE SAN FERNANDO,
LA UNION**

*Grupo de las Asociaciones
de la Inmaculada y Sta. Tere-
sita, y delegadas de los dormi-
torios de Lingayén y San Fer-
nando.*

*Mesa presidencial de la Con-
vención.*

*Grupo general de los dele-
gados de la convención, de las
provincias de La Unión y
Pangasinán.*



Vida Literaria

Por ANGEL DOTOR

Hasta ahora la nueva literatura rusa puede decirse que no ha tenido, apenas, por lo que respecta al mundo de habla castellana, quien la haya estudiado con firme deseo de comprensión y enjuiciamiento serenos. Por lo general, manifestáronse dos tendencias antagónicas, o sea la simpatizante y la combatiente, en las cuales quedaron incluidos casi todos los que sintieron atracción por la misma. Faltó, por ende, aquella otra más importante de quienes se preocupan de analizar los nuevos procesos vitales, tanto en Sociología como en Arte o Ciencia, que hubiera sido la que ofrendase ese concepto depurado tan necesario para el público lector que en estos años vióse muy solicitado por muchos libros sobre aquel país, no todos ellos recomendables.

Constituye un hecho lamentable esa divergencia de la labor crítica y la producción editorial, ya que aquella hace que ésta no resulte lo beneficiosa que, en otro caso sería para la cultura. Concretamente en el caso que nos ocupa, hasta ahora ha sido, realmente, escasísimo el tributo orientador en este sentido. Si siempre resulta necesaria una divulgación crítico-biográfica de esos autores cuyas obras aparecen por vez primera en nuestra lengua—divulgación que es de los más positivos resultados valiéndose, mejor que de libros, de artículos de prensa que captan mayor contingente de lectores—, en el aspecto de los escritores rusos esa necesidad sube de punto por especiales circunstancias, entre las cuales la principal es la evolución de aquella literatura.

A poco que se profundice en el estudio del proceso literario ruso viénesse en apreciar perfectamente el cambio de los géneros literarios cultivados en aquel país, y singularmente de la novela, que es el característico de la época, absorbente de los demás, tanto allí como en los demás pueblos. Ese cambio no es gradación lenta y progresiva en el curso del tiempo, como en otros países, sino que se ha manifestado súbitamente, en el intervalo de pocos años, y, desde luego, retrasado, como retrasada ha sido la evolución política y social conjunta del mismo, por tanto tiempo sumido en la oscuridad y

la tiranía ominosas, de las que vino a sacarlo la revolución triunfante que al fin parece cristalizar en una era de progreso edificador. Así, puede percibirse claramente la existencia de tres grados en la novela rusa: el anterior a la revolución, que cabe decir fué de siembra de ideas, en el que culminaron tantos eminentes maestros, como Tolstoy, Turguenev, Gogol, Chejov, Andreiev, Korolenko, Gorki, etc., creadores de infinidad de obras capitales que juntan a esa táctica tendencia liberadora la pintura del suelo, las costumbres y la psicología de la época; el de la revolución, o sea el de estos dos lustros, en que tantos libros se han producido, todos ellos inspirados en el fragoroso avatar eslavo, libros que han invadido los continentes, traducidos a infinidad de idiomas, e interesado apasionadamente a la mayor parte de la Humanidad, y, por último, el que ahora comienza a manifestarse, aquietada ya la fiebre demoleadora, de la nueva novela rusa que junta a una especie de naturalismo sutil el análisis de las almas y la vida conjunta de Rusia, tan profundamente modificadas en poco tiempo.

Entre los escritores rusos de hoy, Const. Fedin es, acaso, el genuinamente representativo de las nuevas directrices estéticas que acabamos de reseñar, someramente. Conocedor como pocos del complejo proceso de los hechos y las ideas moscovitas contemporáneos, y, en una palabra, del nuevo ritmo vital del país, ha dado expresión literaria a los mismos mediante varios libros admirables, que el genial novelista pudo trazar serenamente dentro del mismo ambiente originario, pues ha permanecido radicado durante la revolución en su solar ancestral. La publicación de sus primeras obras que adquirieron proceridad, *Las ciudades y los años* y *Los mujeres*, constituyó verdadero acontecimiento literario, que no vacilaron en proclamar, entusiastas, los críticos de varios países, quienes vieron en esas grandes creaciones novelescas no sólo manifestarse esa nueva variante de armonía entre el objetivismo abstracto y la ideología personal, sino una pintura plenamente lograda de la nueva Rusia que recobra la conciencia de su personalidad.

y significado trascendente en el futuro humano. Ahora, la aparición de *Los hermanos* nos ofrece la culminación de las dotes del insigne escritor.

Acaba de aparecer, en efecto, una excelente edición castellana de *Los hermanos*, traducida directamente del ruso por Felix Díez Mateo, con el pie editorial de Espasa-Calpe, S. A. Forma un nutrido volumen de casi cuatrocientas cincuenta páginas en octavo mayor, y el mejor elogio sintético que podemos hacer de esta obra es decir que, pese a su extensión, doble que la de las narraciones corrientes, se lee con interés creciente, sin cansancio. En *Los hermanos* aprécianse aun mejor que en los dos libros anteriores de Fedin citados esa perfecta identidad—resultado de estudio y compenetración, simpatía y dominio del estilo—entre autor y ambiente, que tan indispensable resulta para dar plena sensación de acierto rotundo propio de obra maestra. Una acción minuciosa, compleja, reflejada con hondo verismo, váse desarrollando en este libro, desde la primera a la última páginas, pudiendo apreciarse en todo momento de su curso narrativo la seguridad en el trazo y la ponderación del análisis de sus elementos. Júntase al característico sabor ruso el estudio psicológico

de los personajes, la captación de situaciones y ambientes, etc., lo cual nos dice elocuentemente que para imprimir fuerza relevante a una obra y marcar esa diferenciación genérica que Fedin proclama, apartándose de la modalidad imperante, no es necesaria la adopción de módulos estridentes y arbitrarios, propios de aquellos autores incapaces de crear dentro de los permanentes.

La amenidad y el interés de *Los hermanos* no decaen ni un solo momento. Describe de mano maestra la vida del protagonista, Nikita Karrev, hombre verdaderamente representativo; el medio ambiente en que formóse a la ideación; sus andanzas artísticas, y, por último, el amplio cambio ideológico de aquel inmenso y legendario país. La revolución bolchevique aparece, inevitablemente; pero es vista a su modo, como hecho conocido que hoy tiene un significado concreto y una eficiencia definitiva. Abunda *Los hermanos* en pasajes de singular intensidad de realismo y expresión, los cuales proclaman la excelente aptitud exagética de Fedin, su agudeza de observador y su generoso espíritu, consciente del papel que debe ejercer el escritor en la sociedad contemporánea.

LA PALMA DE MALLORCA

HOTEL Y RESTAURANT
PANADERIA Y REPOSTERIA



Especialidad en el servicio
de Banquetes para Boas,
Bautizos y cualquier índole
de fiestas.

*Espacioso y Ventilado Salón Para
Grandes Reuniones, Bailes y Fiestas.*



JUAN GALMES, Propietario

SOLANA 187, INTRAMUROS MANILA
TELS: { 2-33-50
 { 2-33-59

MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE MANILA

FUNDADO EN 1882

¡UNA INNOVACION!

Se ha aprobado recientemente la siguiente INNOVACION en los DEPOSITOS hechos en este Establecimiento:

DEPOSITOS FIJOS DE UN AÑO AL
5% ANUAL

Se recibirán depósitos fijos desde P100.00 para arriba y se pagarán intereses a tipos especiales por trimestres vencidos en los depósitos retirados antes de expirar el plazo de un año.

CUENTAS DE AHORROS

Se admitirán en la Caja de Ahorros depósitos desde 1 peso para arriba al 4-½% anual, CAPITALIZADO TRIMESTRALMENTE.

OPERACIONES DESDE PROVINCIAS

EMILIO DE MORETA

Director Gerente

Plaza de Gaiti, Manila

TELEFONOS:

Director: 2-27-41

Oficinas: 2-13-79

P. O. BOX 1071

Dirección Telefónica

MONTEPIEDAD, MANILA



Bellas y simpáticas señoritas que tomaron parte en la función a beneficio del Hospital de Niños Lisiados, que fué un verdadero éxito artístico. 1.—Srta. Catherine Mac Curdy, en "El Cisne." 2.—Srta. Chiquita Pasko Smith, en "Coquette". 3.—Mrs. Carmen Kleinman, en "Schon Rosmarin" 4.—Srta. Rosario Sideco, en "Oriental". 5.—Srta. Rita Doraine, en el "Baile Flamenco". 6.—Srta. Carmen López, en "Gypsy Dance".

CRONICAS DE ESPAÑA

"El desfile del amor", "el aupa", "la República" y "la berenguera"; con todos estos nombres ha calificado la inventiva popular a la actual epidemia de gripe, enfermedad que continua su labor en los presentes momentos, y que en pasados tiempos y en términos científicos-médicos ya disfrutaba de varios denominaciones, "dengue", "influenza" y "tracazo"; la gripe, repito, ha tomado carta de naturaleza en España entera, y en lo que a Madrid respecta puede decirse que ni uno solo de sus habitantes ha dejado de padecerla o es víctima de ella en los momentos actuales.

Hay hogares en que yacen en el lecho todos los individuos de una familia, los pertenecientes al servicio doméstico, (luego me ocuparé de él en otro orden de ideas), el canario y el gato; y las conversaciones giran sobre el mismo asunto, establendose frecuentes diálogos entre inmunes, convalescientes y futuras víctimas, acerca de la sintomatología, régimen médico y plan seguido para obtener una rápida curación. Todo ello mezclado con el interés por los enfermos que han correspondido a cada ciudadano.

Entre los remedios más en boga, y no ciertamente de los que se adquieren en las farmacias, figura el alcohol, y entre sus derivados el cognac, y hay sujeto que desde que notó, o le pareció observar que se hallaba en los prolegómenos de la gripe, comenzó a trasegar botella tras botella.

En lugar de frascos de jarabes, pildoras y po-

ciones, una esbelta botella que alberga en su seno un amarillento líquido, y como envolvente una etiqueta en que se lee "Cognac-Tres cepas-Pedro Domec-Jerez de la Frontera" o cosa parecida, pero siempre sobre la base bebestible.

Por desgracia todo tiene su parte triste, y la epidemia, aunque al parecer benigna, está causando víctimas por derivaciones y complicaciones que se presentan de improviso, y el índice de mortandad ha tenido un triste y considerable aumento.

La cuestión escolar después de varios días de transtornos dentro del local de la Universidad Central, cuyos claustros se convirtieron en local para la práctica de boxeo y lucha greco-romana entre los alumnos de opuestas ideas político-religiosas, trajo como resultado el cerrojazo del templo de la ciencia. Algo tardía ha sido la medida que ha debido ir seguida de una depuración de responsabilidades a las autoridades académicas por su lenidad, carencia absoluta de prestigio y fuerza moral, para impedir y cortar de raíz cuanto allí ocurría. Pero todo se ha reducido a eso, a cerrar la Universidad... y cuando se abra volver a las andadas siguiendo los mismos señores en sus cargos, y *tutti contenti*.

Claro que los niños se encuentran con unas vacaciones con las que no contaban, que las familias echan las muelas viendo el fruto que la política malsana vá dando y que se ha infiltrado en sus retoños, futuros gobernantes acaso, y que como en todo impera el sistema de blanduras, a la vista están los resultados que producen.

El problema pues, sigue en pie y prueba de ello han sido algunos choques en las calles entre guardias y estudiantes, afiliados a grupos monárquicos, y alumnos de facultades, obligando todo ello a adoptar medidas extraordinarias de vigilancia. Nuestros sufridos guardias "del Orden", pedestres y ecuestres se están haciendo merecedores de una condecoración que pudiéramos llamar "De resistencia física", pues tienen que pasarse días y noches en las calles sin unas horas de decanso, velando por la pública tranquilidad, sin contar con que en los momentos álgidos de revuelo estudiantil, tuvieron que sufrir insultos y tal cual ladrillazo, con los brazos cru-



CAFIASPIRINA
PARA
DOLORES DE CABEZA Y MUELAS,
NEURALGIA, REUMATISMO,
RESFRIADOS

CUIDADO CON
LAS IMITACIONES

zados, ya que el arcaico "fuero universitario" les prohíbe el acceso a los centros docentes, que se hallan convertidos en clubs comunistas en los que no han faltado los discursos de tonos francamente revolucionarios; y esto, en las mismísimas narices de catedráticos y personalidades, cuya misión es impedir cuanto se ha dicho y se ha hecho que no ha sido poco.

Para quitarnos sin duda el mal gusto de boca, hemos estado estos días en pleno período electoral, no para Diputados que este pronto comenzará, sino para elegir a la señorita que con el remoquete de "Miss España" ha de acudir al concurso que se celebrará en París, y ver si entre otras bellezas cosmopolitas logra el título de "Miss Europa".

Representando a la belleza hispana, ha sido elegida una manchega, coterranea del Ingenioso Hidalgo, que a conocerla hubiera añadido un capítulo más a la obra del inmortal manco de Lepanto, pues seguramente la belleza de Dulcinea la hubiera encontrado—y con razón—muy inferior a la elegida para demostrar lo que es una española cuando la Providencia echa el resto. Pero en fin cuantos elogios pudiera yo hacer son inútiles y ante vuestros ojos pongo el retrato de la favorecida para que juzgueis.



Miss ESPAÑA de 1931

También y para alegrarnos la vida, los que somos por dicha o por desdicha "cabezas de familia"—y no es poco el que por anticipado nos consideren dotados de ese adminículo albergue del cerebro—, hemos pasado largas horas de meditación para llenar cumplidamente las casillas de las hojas de empadronamiento, no sin cierto temor de involuntarios errores, que previamente sancionan en sus textos dichas hojas, distribuidas con aterradora cantidad.

Y no es, repito, tarea baladí el llenar las tales hojitas, que para facilitar las cosas, este año han sido 7 las recibidas en distintos tamaños y cuestionarios, pues el Ministerio del Trabajo, nuestro admirable Ayuntamiento y nuestra no menos admirable Diputación Provincial, con breve intervalo de días, acaso para darnos algún descanso y recuperar fuerzas, nos han ametrallado con una serie de preguntas sobre nuestros nombres, apellidos, edad, estado civil, puntos de nacimiento, número de hijos, iguales datos respecto a estos que sus dignos y amantes progenitores, cuánto ganamos y dónde, si sabemos leer y escribir, a que colegio van los neños y desde cuando, y esto con implacable machaqueo en las 7 hojas; y como final y cuando lo lógico era que nos pagaran por este trabajo informatorio e indemnizaran por el tiempo perdido... dentro de unos meses visitará nuestros hogares un señor de mirada fosca, que llamará a nuestra puerta y con voz cavernosa pronunciará un lacónico "¡¡las cédulas!!", nos sacará unas pesetas a cambio de un papelillo en que solo figure nuestro nombre y apellidos, edad, estado civil y domicilio, ¡y para esto haber escrito tantas cosas, incluso de carácter íntimo!

Digo al principio que me ocuparía del servicio doméstico, y a ello voy amados lectores. Aquí, se acabó el llamar al gremio encargado de freirnos los sesos y adobarnos los riñones, "fregonas", "atropellaplatos" etc., pues de ahora en adelante han dispuesto denominarse "Obreras del hogar" ¿Eh, que tal? Así lo han acordado ha pocos días al organizarse en Sindicato y a renglón seguido fijando el horario de trabajo, salario mínimo, y días de salida y recepción, ya que también entra en su ideario el recibir o hacer visitas a sus *distinguidas* relaciones, por lo cual impondrán la instalación en las casas dó prestan sus relativos útiles servicios, de una habitación ad hoc, dotada de pianola, aparato de radio y demás sibaritismos modernos, y a ver quien es el guapo que en los momentos solemnes de una visita se permite solicitar la prestación de un servicio doméstico, como el embetunado del calzado, o calmar la sed solicitando un vaso de agua. Además, a las 8 de la noche dicen que termina su

cometido y tendremos ¡ay! que condimentarnos los manjares y servirnos a la mesa y acaso acaso hacer lo propio con la Ruperta o la Rufa a nuestro servicio. ¡O témpora! ¡O mores! Dios os lo pague chachas y corone de gloria a quien ha introducido en vuestras por lo general duras molleras, estas ideas modernas, tras los años que llevamos de sufridos roturas de vajilla, incombibles guisados e inúmeros desperfectos en el ajuar, con nuestra máxima resignación.

Y no habrá lógica en el mundo, si las amas de casa,—nuestras adorables caras mitades, y solteronas contumaces—no crean incontinenti, su correspondiente Sindicato, estableciendo a su vez condiciones de admisión de las futuras pretendientes al principado del fogón; opino pues, que debe exigirse a las candidatas, el conocimiento de 2 o 3 lenguas vivas y alguna difunta, exámen previo de guisos y condimentos, y otro de urbanidad y aseo, y a la que no reuna las debidas condiciones, sin mas apelación aplicarle la pena de inhabilitación perpetua para el ejercicio de su profesión, anotada en carnet, ya que tal documento de identidad es de uso para todo.

La política, en espera de la fecha de primero de marzo señalada para las elecciones ya de una manera definitiva, los candidatos recorriendo sus distritos organizando la elección y dedicándose a la busca y captura de votos, el Ministerio de la Gobernación y su titular asediado por estos... y el país viendo todo ello en medio de la mayor indiferencia, ya que por triste experiencia de tiempos pasados, le ha servido de enseñanza práctica para no ignorar que las Cortes son un lugar más para perder el tiempo. Veremos si es cierta la tan cacareada sinceridad electoral, y si hay lugar para ella, pues a pesar de las seguridades y promesas, tengo una cierta incredulidad, y no soy solo en este parecer de que acaso no haya elecciones. Poco hemos de vivir si no lo vemos.

Decididamente, no se puede vivir sin huelgas y llevamos ya 10 días sin resolver la del gremio de Artes gráficas (encuadernadores, impresores) pese a la organización paritaria, que por deficiencias de organización o por motivos que no se me alcanzan, el hecho es que van siendo ya muchos los obreros parados en este y otras ramas.

Pasados los fríos el tiempo parece que quiere ser bueno o procurar la enmienda; el cielo de azul netamente madrileño permite al astro-rey lucir los exprendores de sus rayos, levemente enturbiados al amanecer por los cendales de la grisácea niebla que hacen adoptar a Madrid un aspecto muy Londres, (este parrafito fruto exclu-

sivo de mi imaginación cálida, es de esperar sea acogido por los que supongo mis escasos lectores, con el elogio que merece); pero no hay dicha completa, el campesino eleva sus quejas ante la sequía reinante, halla el terruño endurecido por la helada que le impide la sementera, el médico y el enfermo reniegan de la sequía atribuyéndole el primero los fracasos del éxito profesional, y el segundo la duración de sus dolencias. Pero ¡ah señores! acaso no esté lejano el día en que el exceso de humedad sea también motivo de nuestra protesta, que al cabo es condición humana el no estar satisfecho con lo que se tiene.

El mundo deportivo se felicita de la rápida curación del guardameta Zamora, a quien un "accidente del trabajo" hizo temer quedara incapacitado para la práctica del deporte futbolístico; afortunadamente no ha sido así y de nuevo cosecha aplausos y ovaciones, totalmente restablecido.

De teatralerías nada nuevo; un rotundo fracaso de una compañía de revistas importada de la Argentina, que creyó venir a epatarnos, pero que entre la altura de precios de las localidades, y el escaso mérito del espectáculo, hizo que el público se llamara andana, lo que obligó a la empresa a anticipar el cierre y buscar contrato en lugar de mejor acogida.

Se susurra que está en vías de realización el proyecto de una temporada de ópera a base de Fleta entre otros divos; que se llegue a vías de hecho es lo que hace falta ya que la apertura del Teatro Real es cosa que todavía debe ir para largo y ni aproximadamente se dice cuando tendrá lugar. Madrid pide ópera, harto ya de *fox charles* y *shimmie*, en una palabra quiere oír *música*.

Bajo las pesimistas impresiones acerca de la salud de la madre de nuestra augusta Soberana, quien ha salido precipitadamente para Londres con este motivo, cierro mi crónica de la decena; que las malas noticias puedan convertirse pronto en favorables es lo que hace falta.

Se dice que hay crisis, pero como esto se dice todos los días, fuerza es ponerlo en cuarentena.

Y con el saludo de costumbre se despide por hoy de sus queridos lectores

Un Señor de la Corte

ROSITAS ROSITAS ROSITAS ROSITAS ROSITAS ROSITAS ROSITAS ROSITAS

Al fumar **ROSITAS**

*no solo fuma
Cigarrillos de Calidad...
con la picadura
envuelta en papel
francés sin goma...
sino que saborea además
¡puro tabaco filipino!*

ROSITAS



UN PRODUCTO DE LA TABACALERA

ROSITAS ROSITAS ROSITAS ROSITAS ROSITAS ROSITAS ROSITAS ROSITAS



QUESTA ARRIBA

por
Enrique R. Laygo

(Elena es una buena amiga mía. Mariquita es una amiga de Elena. No, no vayas a pensar mal, lector. No se trata de ninguno de esos triángulos de amor en que abunda tanto la literatura cinematográfica, porque a mí, en materias del corazón, no me gustan las complicaciones. Mariquita me interesa, ¿por qué no?—como me interesaría un problema cualquiera de ajedrez. Es sutil, complicada, casi enigmática. Me desconcierta la movilidad inquietante de sus ojos preciosos—de coqueta, superficialmente—y el dibujo amargado de sus labios. Me atrevería a afirmar que esos ojos miran la vida con sorna, como una broma pesada que hay tolerar en la mejor forma posible y que inmediatamente, los labios gritan el mentis rotundo de su expresión dolorosa. No, no; la vida es una cosa muy seria muy pesada y muy triste.

Yo, a despecho de mis pretensiones de analizador de almas, confieso que no comprendo a esta mujer. Elena me dice—mi amiga y yo tenemos un pacto mutuo de contarnos nuestros secretos... y los de nuestros amigos—que la pobre muchacha acaba de tener el disgustazo de su vida. Estaba en amores con un chico—y es otra paradoja que ella, tan espiritual, tan fina, se haya enamorado de un chico que no tiene de particular más que su biceps de atleta. Bien; como sucede en estos casos, por fas o por nefas, se pelearon. Definitivamente, esta vez. El se marchó jurando no volver más; ella, por no ser menos, aceptó la invitación de unas amigas

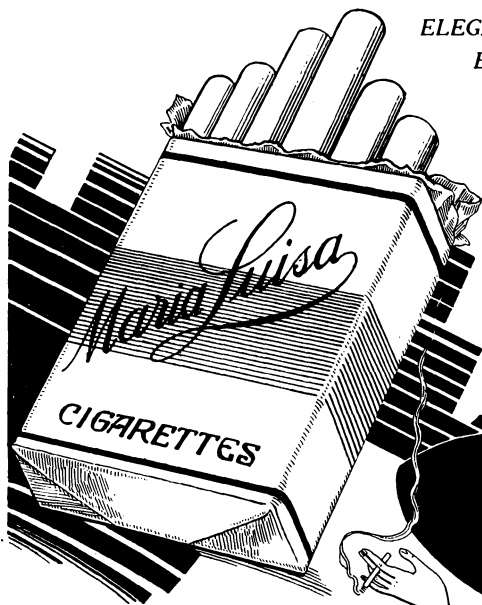
para pasar una temporada en Baguio. “Para olvidar...” dice en una de sus cartas a Elena. Y yo, que he leído las otras que fueron viniendo con asiduidad, me he preguntado muchas ve es que es eso que Mariquita—y con ella, las demás mujeres tal vez—llaman “olvidar”. Estas cartas me desconciertan como todo lo de ella, quizá porque representan combinados en hermandad trágica “los ojos de risa” y los “labios de dolor”—y no resisto la tentación de publicar extractos. ¿Indiscreción? ¡Quién sabe! Pero, ¡son tan interesantes, tan íntimos y sobre todo, tan incomprensibles!... E. K. L.)

Querida Elena:

Apenas me he sacudido el polvo del camino, aquí me tienes, pluma en mano. He prometido escribirte inmediatamente y lo hago, aunque a decir la verdad, en ello hay un poco de egoísmo. Me siento tan sola y tan triste que necesito volcarme toda entera en sinceridades. ¿A quien confiarme mejor que a Elena, la amiga-hermana, la única capaz de comprenderme?

Tú sabes cómo salí de Manila: con el alma hecha pedazos. Lo digo no por dramatizarme, sino en justa expresión de la verdad. Nunca creí que se pudiese sufrir tanto y por un hombre que ha sido tan canalla. Porque la verdad es que lo ha sido Juan. Canalla, como no se puede ser más. Y, Dios, ¡cómo lo he querido! Por él, hubiese llegado a los mayores sacrificios; por él hice cuanto se puede esperar de una mujer. Y en re-

ELEGANCIA
EXQUISITEZ
DISTINCION



La Principal Razón del por
que los Cigarrillos
"MARIA LUISA"
son los preferidos por la
Gente Chic



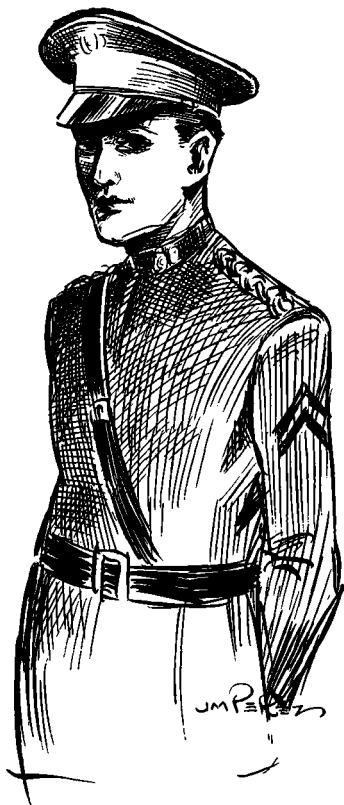
compensa, ¿qué he recibido? No quiero pensarlo más, porque me volvería loca. Y lo he sido hasta hoy: loca, como todas las mujeres que aman. Pero; ha sido una locura tan divina que mil veces incurriera en ella aunque me dijese que a cambio sufriría tormentos mil veces mayores a este que sufro, ya tan grande, ya tan insufrible! Pero al lado de ese amor tan inmenso tengo también—¡a Dios gracias!—ese orgullo, muy nuestro, de ocultar la herida bajo la sonrisa. En este viaje que duró siete horas, quizá nadie rió más que yo. Eran las mías unas risotadas locas, atolondradas, explosivas muchas veces, como serían las del clásico clown que, desde el tabladillo, tiene que hacer chistes mientras agoniza un hijo en casa. Menos mal que a mí,—¡qué vanidosa, dirás!—la risa franca, cascabelera, bórbotante, me favorece. Debí haber llamado la atención porque, desde Polo todavía, el viajero del compartimiento contigo, no cesó de mirarme. Solo entonces comprendí que se puede mirar a una persona desconocida intensamente, abiertamente, sin incurrir en un torpe descaro. No he visto admiración más franca que la que brillaba en los ojos de aquel señor. Yo, claro, me sentía complacida... y ¡un poco atormentada por el remordimiento! Heme aquí—me decía interiormente—frente a la mayor tragedia sentimental de mi vida y, sin embargo todavía soy capaz de fijarme en que me miran! Pero, es que aquel hombre miraba de un modo...

Baguio, Marzo 6, 1930

Queridísima Elena:

Es un cadete; un cadete de Baguio. Alto, bien formado: guapo, en una palabra. Y nada tonto, como suele pasar con la gente aficionada a las armas. Además, es de buena familia. Sí, mujer; sí. Lo he averiguado todo; es decir, me lo han dicho. Aquí en Baguio no sabes tú cómo se entera una de las cosas inmediatamente.

Tú habrás comprendido ya que hablo de aquel viajero del tren. De aquel que miraba de un modo... Pero, y ¿Juan? ¿El canalla de Juan? No te creas que me haya olvidado. Hay dolores que no se olvidan jamás. Este que tengo—



saeta mortal que me traspasa el corazón—irá acompañándome a lo largo de mi vida, como una sombra inseparable. Lo llevaré bien oculto, pero, alma adentro, seguirá sangrando....

Baguio, Marzo 8, 1930

Elena, alma mía:

Le conozco, me lo han presentado. Esta mañana, en el mercado. Tú comprenderás que no iba a quedarme en casa, suspirando. Ya te he dicho que conservo mi orgullo de mujer y este orgullo me manda llevar erguida la cabeza, puestos los ojos en el sol, aunque por dentro vaya toda tundida de pena. Así somos las mujeres,

BOMBILLAS ELECTRICAS
TUNGSRAM
 ELMAC INC. 627 RIZAL, MANILA.
 P O BOX 625 — TEL. 23532

¡fuertes y bravas! Claro que a solas conmigo, lejos de ojos curiosos me vuelvo la mujer que soy, toda debilidad y no hago más que llorar. Bien; como te decía, no iba a quedarme en casa y esta mañana, ya visto todo lo demás de Bagoio, se nos ocurrió ir al mercado. Aquí en Bagoio el mercado es una institución; mejor, es un *rendevouz*. No es, como ocurre en otras partes, el sitio para mercar, para comprar; es el sitio para buscar caras conocidas, entablar amistades; es una especie de club *sui generis*. Y en este mercado...

se enterase! Así comprendería que después de todo, en este mundo lo que sobran son los hombres.

Bagoio, Marzo 10, 1930

Elenita:

Yo he hecho un examen de conciencia. Si, tal como suena: un examen de conciencia. Esto que hago, ¿no es venganza? ¿No es afán de cobrarme por las canalladas de que he sido víctima de parte de ese hombre? Te confieso que me gustaría que así fuese porque, por lo menos, en mi conciencia, tendría justificación este *flirt* —a las cosas hay que llamarlas por su propio nombre—que llevo con Enrique. Si, Enrique se llama, como un personaje de novela. Y te digo que el pobre no



¿A qué describirlo? Solo te diré que, a la media hora, éramos tan amigos como si nos hubiésemos conocido desde la infancia. Poco faltó para que, a las primeras de cambio, nos tutéáramos. Luego, en grupo, dimos vueltas y vueltas. Y ¡qué cosa más extraña! Bagoio pareció cambiar de repente. Lo sentía más íntimo, más amable, más cordial. Los pinos cantaban la canción perfumada de sus ramazones—ahora comprendo a Longfellow, ¿te acuerdas?—y en el ambiente, sutilizado como por milagro, se podía percibir una vibración de nueva vida. Poco me faltó para que, en un gesto de entrega al gusto de vivir, gritase: ¡*Aleluya!*... No sé porqué *aleluya*, precisamente.

Pero me da rabia porque todo eso que te digo no lo sabrá jamás Juan. Ah, ¡qué gusto que él

se merece el engaño en que está, juzgando la amabilidad mía espontánea y sincera cuando no es más que producto de mi situación actual. El cadete—¡qué guapo estaba ayer, de uniforme, en la revista militar anual de la Academia!—no sabe nada de mis relaciones, tan cercanas y tan lejanas al mismo tiempo, con Juan. Y vivo en un miedo constante de que se entere al fin y de que sospeche que yo buscaba en él un instrumento de venganza nada más. Pero, ¿qué digo? Entonces esto que siento, esto que

me ha hecho encontrar un nuevo sentido en la vida es... es... ¡Dios mío!

Pero es que Baguio está glorioso. Tiene una magia bruja para rejuvenecer almas. Las cumbres, verdeantes y sonoras—the *murmuring pines* que decía el poeta—parecen altares levantados al optimismo y en todas partes, en jardines y parques, en las orillas de los caminos, sobre las cabezas y bajo los pies, no se percibe más que la sinfonía floral—música y perfume—de rosas y dalias y claveles.

Baguio, Marzo 15, 1930

¿Amo todavía a Juan? Rotundamente, definitivamente, mi corazón contesta que sí. Y, ¿Enrique? ¿Dónde queda Enrique? ¡Misterio de los misterios! Mi corazón, leal conmigo en sus sinceridades, me dice muy discretamente, muy quietamente que tiene Enrique un hueco en su fondo. Entonces, la consecuencia tremenda, inevitable, brutal es que ¡amo a dos hombres a la vez! Me asusto de mí misma y a veces, a solas, me insulto, llamándome coqueta, mala, sin entrañas, sin

corazón de tanto tener corazón. Dos amores al mismo tiempo, tan grande el uno como el otro, que no se desplazan sino que se completan, que no se repelen, sino que se complementan. ¿Cómo puede una mujer llegar a esto?

¡Ah, Baguio! Tú tienes la culpa. Vine buscando olvido y tú, ciudad amable como ninguna otra en la tierra, te excediste en tu generosidad y me diste, a cambio del olvido, una capacidad infinita para el amor. Tu ensanchaste mi corazón y en él abriste huecos, igual para un viejo amor—tan melancólico a veces en la evocación de sus recuerdos—que al amor naciente, tan optimista en su vuelo hacia el porvenir!

Los pinos cantan su canción perfumada y miro en mi redor y veo alzarse la cumbres como altares...

¿Mañana? ¿El futuro? No sé, no quiero saberlo. Cierro los ojos y sorbo la vida...

Juan, Enrique...

Tuyísima,

MARIQUITA.

“La Rosario”

Gran Destileria de Alcoholes
Fábrica de Vinos y Licores

PREMIADA EN LAS EXPOSICIONES DE

FILIPINAS, HANOI Y
SAN LUIS E. U. (AMERICA)

TUASON AND LEGARDA, LTD.

Nuestra Ginebra Marca “La Esquila” es igual a la de Holanda A. H. Ginebra Venado, Ginebra Superior, Anís del Pierrot, Rhum Sultana, Cognac Corona, Whisky Favorito, Blacberry Brandy y Tinto Dulce.

R. HIDALGO 1001-1023

TELEFONO 2-65-05

Venta de Aniversario



DEL 31 DE ENERO
AL 7 DE FEBRERO
EN

The Taj Mahal

ISAAC PERAL 40
REDUCCIONES SORPRENDENTES
EN TELAS LINEN, MUEBLES, ROPA
INTERIOR Y CURIOSIDADES,
ETC., ETC.

Esta rara oportunidad ha sido posible,
dada la enorme baja en el cambio del
Dollar mexicano

NUESTRAS ENTREVISTAS

Madres filipinas, ¿queréis que vuestras hijas crezcan en gracia, a la par que en estatura? Dejadas en manos de Mrs. Carmen Kleinman (*nee* Chuchi Macleod), profesora de baile de la Academia de Música, cuyas alumnas dieron su primer recital coreográfico, hace poco, con gran complacencia y aprovechamiento de dos diosas: la diosa Caridad y la diosa Terpsicore.

¿Queréis saber la profesión de fe de esta joven maestra del arte de Pavlova y de Isadora Duncan? Ahí va:

—Las jóvenes de hoy deben convencerse de que el atletismo, el amor a los deportes, hace a las mujeres *hombrunas*. En cambio, el estudio de la danza, el baile clásico, las hace *graciosas*...

¿Qué si las hace realmente graciosas? El mejor botón de muestra es ella misma, la amable y gentilísima profesora, que así me habla en la sala de su reclusa residencia, en la calle Del Pan, Pasay, y que parece talmente un rincón del paraíso perdido...

Muebles antiguos y bibelots modernos se hallan distribuidos por la estancia en un elegante desorden. Al subir, encontré a una dama con una niña, la hija Nena del representante Manuel Nieto, por Isabela, que tanto se lució en la noche de la función, y que sólo hacía poco más de una semana que tomaba lecciones de Mrs. Kleinman.

Al poco rato, salió a recibirme el hada de la casa, la profesora en persona, excusándose de aparecer con un sencillo *haori coat* negro, echado repentinamente sobre su traje de baile—camisa escotada de *crepe* blanco, que asomaba por el cuello, y breve pantaloncito rojo con motitas blancas, que dejaba al descubierto, al más ligero movimiento, o a la más leve caricia del viento, sus extremidades inferiores, blancas y mórvidas.

Después de saludarnos, de un salto felino y gracioso se echó sobre un sofá de mimbre, con las piernas retrechosamente plegadas sobre el mismo asiento, y con la misma familiaridad natural de quien se halla en su casa y quiere hacer sentir al visitante la misma sensación de comodidad y desembarazo, me invitó a sentarme en el otro extremo del sofá.

—¿Lleva usted enseñando mucho tiempo el baile, señora?

—En Manila, muy poco. Llegué solamente en marzo del año pasado, con mi marido, el tenien-



MRS. CARMEN KLEINMAN

te E. A. Kleinman, del cuerpo de artillería de costa del ejército americano; y en julio, cuando se abrieron las clases de la Academia de Música, empecé a enseñar.

—¿Cuántas discípulas tiene?

—Entre las privadas y las de la Academia, creo que tendré ahora alrededor de cincuenta.

—¿Todas jóvenes?

—Tengo alumnas de todas las edades: niñas, jóvenes y maduras. Desde las que empiezan a caminar casi, hasta las que ya empiezan a peinarse canas. Esto en Filipinas apenas se concibe, porque todavía se considera el aprendizaje del baile—fuera de lo otro que se aprende o se desfigura tan fácilmente en los salones—como un lujo; y no como una necesidad. En los Estados Unidos, hay escuelas públicas y privadas, donde a la vez que, o en vez de, los deportes, se enseñan a las niñas los bailes clásicos; porque éstos, además del ejercicio físico que entrañan, envuelven también un placer estético, una gracia infinita, que

sólo los juegos atléticos jamás podrán comunicar.

Su voz, de modulaciones apacibles y capciosas, adquiere un tono doctrinal y enfático, no obstante su suavidad de seda acopladora y frágil, cuando habla en ella la sacerdotisa, la mujer que ha hecho de su arte y de su profesión una religión y un apostolado. Sus gestos son amplios e insinuantes. La línea de su boca se distiende cada vez más expresiva y sus ojos esmeralda se encienden en fulgores que iluminan el fondo de sus pensamientos y palabras.

—¿También tiene usted discípulos del sexo feo?

—También. Pero éstos son muy pocos, unos cuantos que vienen a pedirme que les enseñe, no precisamente los bailes acrobáticos ni clásicos, sino meramente los de salón, con sus pasos automáticos e invariables, al compás de la música que toquen...

Ellos constituyen, según la joven profesora, el polo negativo de su plantel de alumnas, porque acuden a ella, no a lucirse, ni a desplegar su garbo ni sus gracias de movimiento, sino simplemente a no desentonar en sociedad.

—¿Qué bailes de salón enseña usted?

—Todo: tango, fox-trot, vals, blues, one-step, etc. Desde luego, que yo sólo les enseño lo más elemental de cada baile. Lo demás, una vez puestos en carril, que lo aprendan y ejecuten ellos por sí mismos, porque también hay mucho de individual y de caprichoso en los pasos modernos.

—¿También aprendió usted misma los bailes de salón?

—Sí, a la fuerza. En Nueva York, del '26 al '27 fui auxiliar y pareja de los célebres profesores y danzarines profesionales Arthur Murray y Ned Wayburn, al mismo tiempo que estudiaba ballet y canto.

Y ante mi gesto de sorpresa añadió:

—Sí también estudié canto, especializándome en *character singing*, de Mrs. Ariadne Homes-Edwards. Mis primeros profesores de canto fueron en Manila, antes de marcharme a América, la escandinava Mrs. Gilbert, el belga Alfred Riz y el ruso Elin. En Manila también comencé mis estudios de baile clásico con los rusos Markarova y Nijinsky, que se establecieron un tiempo aquí.

Para acabar de anonadarme, de sorpresa en sorpresa, terminó diciéndome:

—También arquee un poco. De soltera estudié de los maestros Morales y Abdón. Hasta aproveché la corta estancia de Piastro en Manila, para tomar algunas lecciones de él. Eso antes. Ahora, como ya no práctico, no me atrevo ni a abrir la caja de mi violín.

—¿Cómo entonces prefirió usted el baile a todo lo demás?

—Porque desde niña sentí que la danza me dominaba. No puedo oír una hermosa pieza musical, sin que sienta el impulso invencible de expresarla en movimientos rítmicos, sin exteriorizar mis sentimientos bailándola. Y además—añadió en tono de broma y de veras—porque, modestias aparte, el baile es, para los que me conocen y me han visto dedicada a diversas actividades artísticas, el arte que más me sienta y que práctico mejor.

La señora de Kleinman me cuenta que desde que, reveses de fortuna obligáronla a emigrar con su madre a Estados Unidos, ella que de niña y aun de moza conoció todos los sibaritismos y las ociosidades de la opulencia, pensó dedicarse de lleno a la profesión de danzarina clásica, para la que reunía todos los elementos necesarios para triunfar: juventud, belleza, talento.

Pero Cupido acechaba entretanto en una encrucijada próxima, y apenas trató ella de doblar la esquina, una saeta fué a clavársele hondo en mitad del corazón. Cuando se repuso del certero flechazo, ya estaba ligada su suerte con el teniente Kleinman, con quien se casó en Nueva York, hace cuatro años.

Tres años estuvieron residiendo en la bahía de San Pedro, en Los Angeles, California, donde había sido destinado su marido, y donde ella—no pudiendo olvidarse nunca de su viejo amor—puso una academia particular de baile, que pronto fué el punto de cita y reunión de las señoras e hijas de los demás oficiales del fuerte.

—Una Academia de Baile oficial, patrocinada por el gobierno, al igual que el Conservatorio de Música, y como sucede en muchas naciones europeas, para el cultivo de las danzas clásicas y folklóricas, es lo que necesitamos tener aquí. Precisamente, hoy que pronto va a inaugurarse nuestro Teatro Metropolitano, ¿por qué no hemos de tener un cuerpo de baile, como el *ballet imperial* de la Rusia de los Zares? No diré tan bueno; pero siquiera que tengamos algo parecido, aunque remotamente.

Carmen Macleod de Kleinman tiene razón. ¡Sí! Si hemos tenido a un Juan Luna y un Resurrección Hidalgo en pintura, si tenemos a una Luisa Tapales y a una Jovita Fuentes en el canto, que han conquistado y siguen conquistando fama para sí y para su país, ¿por qué no hubremos de tener a una Antonia Mercé (*La Argentina*) o a una Ruth St. Denis filipina, que con la gracia de sus gestos y el ritmo de sus pasos den a conocer al mundo la caricia, hecha movimiento, de la "cariñosa", o el arrebato, plasmado en mímica, del "incoy-incoy"?

JUANITO.



*Considere el Valor al Comprar un Coche
Investigue el*

Chevrolet Seis 1931

LOS nuevos CHEVROLETS SEIS—ofrecidos a precios más bajos y presentando la belleza y refinamientos de los más costosos coches—representan un excepcional valor. Por la satisfacción alcanzada en su ejecución—por la economía en su operación, por el lujo y confort en su marcha, por la seguridad y eficiencia que prestan, decídase por el CHEVROLET de 1931. Considere cuidadosamente lo que Vd. consigue por su dinero. CHEVROLET le ofrece más en servicio y satisfacción.

*... le conviene escoger un SEIS
¡Compre un Chevrolet de 1931!*

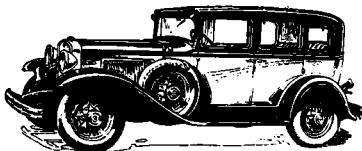


Pacific Commercial Co.

CEBU

MANILA

ILOILO





Y Digo Yo

por Pipo

Al Emperador del Japón le ha nacido otra niña.

Y van cuatro.

Lo súbditos del Mikado están desilusionados.

—¡Un hombre—claman—nos hace falta un hombre!

Y el pobre monarca va a volver a empezar.

Por si acaso acierta.

Digo yo...

* * *

Las monarquías tienen sus problemas.

Y entre ellos, este de la descendencia es uno de los más peliagudos.

Porque a Vd. o a mí, querido lector, nadie nos obliga a traer al mundo chicos.

Ni nadie puede criticarnos si a la costilla se le dá por traer chicas.

Pero al Emperador del Japón, al Rey de Suecia o al de Inglaterra los súbditos les exigen descendientes varones.

Y los pobrecitos tienen que avenirse, por el bien de la monarquía.

O desesperarse.

Digo yo...

* * *

D. Camilo Barcia Trelles, el eminente catedrático de la Universidad de Valladolid y reconocida autoridad en derecho internacional, ha regresado al patrio lar después de celebrar varias conferencias de carácter internacional.

Pocas ocasiones tienen los filipinos de escuchar conferencistas tan bien lastrados culturalmente como este catedrático español, de palabra fácil, de ideas diáfanas y de una lógica persuasiva imponderable.

Además de su habilidad de conferencista, tiene el Sr. Barcia Trelles un don de gentes tan

grande, rebosa su persona una simpatía tan singular, que los que han tenido ocasión de asistir a sus conferencias no han percibido el hastio que suele apoderarse de un auditorio que escucha por espacio de más de una hora a un mismo orador.

Ha sido una suerte para Filipinas haber tenido el honor de albergar a un personaje de la nombradía internacional del Sr. Barcia Trelles.

Un honor que no ha podido corresponder en toda su justa expresión llenando los salones en que dió sus conferencias con público de calidad, más que de cantidad.

Y es que el "público culto" de estas latitudes, además de escaso, o se encastilla en el "dulce farniente" de su hogareña biblioteca, o juega al tresillo, o se dedica al "wee golf".

Digo yo...

* * *

Hay depresión en la atmósfera política.

Los barómetros anuncian una borrasca electoral sin precedentes.

Los comunistas nos hablan de sus derechos igualitarios.

Y los "colorums" se han colado de rondón en Corregidor.

Eso nos dice la prensa. Y cuando lo dice la Prensa es porque la noticia es de dominio público.

Digo yo...

* * *

Brophy ha fracasado en su decimoquinta tentativa de volar de Macao a Manila.

Si este señor se proponía demostrarnos la utilidad del avion como eficaz vehículo de transportación, está "aviado."

Y que conste que el vocablo viene aquí como pedrada en ojo de aviador.

Digo yo...

* * *

Leo un epígrafe. Dice:

"El revolver de un occiso desaparece".

¡Que más dá! Porque ¿qué se hace un occiso con un revolver?

Digo yo...

* * *

Otro epígrafe:

"P30,000 para las elecciones, votados".

Botados, debía decir.

Digo yo...

* * *

Otro:

"Pescador de cangrejos agredido a bolazos".

No, no han sido los cangrejos los agresores.

Aunque la represalia es lógica.

Digo yo...

* * *

Noticias viejas dadas como nuevas por la Prensa, y sintetizadas en epígrafes:

"La moralidad en la ciudad ha decaído".

"Políticos que regentan casas de juego".

"Mayor oposición a productos filipinos temen Osias o Guevara".

"Las algas son un problema, según Fajardo".

"Fajardo asegura que el cólera es un problema".

"La Sanidad pide la cooperación del público".

Todo esto es tan viejo como las pirámides que inspiraron a Napoleón su famosa arenga.

Digo yo...

* * *

Y a propósito de la Sanidad.



"OH, NENA! Cuánto me alegra que te encuentre. Sabes que estoy preparando para el party que voy a dar esta semana; y como quiera que has sido siempre muy afortunada en la preparación de pasteles y cakes, quisiera consultarte. ¿Cuál es el secreto de tu habilidad?"

"Que yo sepa, no hay nada. Los hago como Dios manda y todo sale bien. Pero espérate; ahora sí que me acuerdo de una cosa que quizás explique el por qué de mi buena suerte en hacer pasteles. Pues para tener buen gusto, uso siempre *Extractos de Frutas Watsonal*. Pues como éstos se preparan aquí en Manila, son frescos y buenos, y el precio es bajo."

"Bien, seguiré tu ejemplo y voy a usar también los aromáticos Watsonal. Y gracias mil por la lección."

EXTRACTOS WATSONALES P0.60 EL FRASCO

Se venden en las farmacias y grocerías. También colores concentrados Watsonal: Fresa, Verde, Amarillo y Violeta.

BOTICA BOIE

He aquí otro famoso epigrafe sobre dicha señora:

"Aglomeración como causa del cólera prohibida por la Sanidad".

No es que la Sanidad prohíba el cólera.

Eso no. Lo que prohíbe es la aglomeración como causa del mismo.

Y prohibiéndolo la Sanidad...

Habrà aglomeración un rato largo.

Y cólera.

Digo yo...

* * *

EXCELSIOR ha ganado dos copas en otros tantos torneos de "golf".

Una, la del torneo individual entre chicos de la Prensa.

Otra, la del torneo por equipos.

Y eso que, segun ha recalcado con más o menos buena voluntad un colega, EXCELSIOR es la revista sin redacción.

¡Que te crees tú eso, mochales...!

Sin redacción de cemento armado... tal vez.

Pero que la armamos sin cemento cuando llega la ocasión, eso...

Eso es histórico.

Digo yo...

E. A. NIEVERA

FOTOGRAFO COMERCIAL

313 San Vicente

Telefono '2-54-93

"FILIPINAS COMPANIA DE SEGUROS"
"FILIPINAS BUILDING"

21 PLAZA MORAGA

MANILA

ACEPTAMOS SEGUROS DE

VIDA
INCENDIOS
MOBILIARIO
MERCANCIAS
VAPORES
AUTOMOVILES

FIANZAS y GARANTIAS
PRESTAMOS HIPOTECARIOS
SE ALQUILA LOCAL PARA OFICINAS

Diríjense a la:

Oficina Central, Cuarto No. 205

"FILIPINAS BUILDING"

Teléfonos 21763 y 21764,

P. O. Box No. 745, Manila

INVIERTE EN
ACCIONES LIBERADAS

al **7%**

EN

EL HOGAR FILIPINO

SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCION Y PRESTAMOS

LAS ACCIONES LIBERADAS en "El Hogar Filipino" representan la inversión más segura y provechosa al alcance del público en Filipinas. Estas acciones de a ₱200.00 cada una, producen un dividendo fijo de un 4% a un 7%, dependiendo del tiempo de retiro, dividendos pagaderos en mensualidades.

Pida nuestros PROSPECTOS que detallan esta forma de obtener acciones atractivas y deseables.

Capital realizado ----- ₱10,771,388.03

Fondo de Previsión y Reserva 470,230.55

Número de Accionistas 6,259.—

ANTONIO MELIAN

MANUEL RINCON

Presidente

Gerente

EL HOGAR FILIPINO

El Hogar Building P. O. Box 105 Manila

Agencias en:
ILOILO CEBU ZANBOANGA BAGUIO LEGASPI

PAGINA PROFESIONAL

CLINICA DE EXODONCIA

DEL
Dr. J. A. LAGDAMEO, Jr.
Dentista

Primera y única de su clase en Filipinas dedicada a la extracción de dientes solamente.
409 Evangelista—8 a 12 a. m. y 3 a 6 p. m.

CARL HESS JR.
LIFE INSURANCE

Tel. 2-23-95 508 Masonic Temple

DR. R. C. YUSON

CLINICA de RAYOS X YUSON
Para Diagnósticos y Tratamientos

93 Legaspi, W. C. Manila, I. F. Tel. 2-41-92

Dr. E. VILLANUEVA

Diagnóstico y tratamiento de la pyorrhea por medio de Electro-dental y Rayos-X.

232 Carriedo Esq. Estero Cegado—Tel. 2-22-91

Drs. ALONA & DELFIN

Especialidades en operación radical de la piorrea y cirugía oral

Tel. 2-59-87 154 Villalobos
ALBERTO BUILDING, QUIAPO, MANILA

CARLOS A. BARRETTO

Ingeniero Arquitecto

1158 Santol, Sta. Mesa Tel. 6-75-17

Dr. JOSE C. ALBERTO

Médico-Cirujano
ENFERMEDADES DE LA MATRIZ, PECHO Y DE LA SANGRE

Telefonos:
Residencia 2-82-84 Consultas: 3 a 6 p. m.
Consultorio 2-22-91
Carriedo entrada Estero Cegado

UNA PREGUNTA AL LECTOR—

En la actualidad toda su familia depende de Vd. ¿Se imagina lo que será de ellas el día que Vd. falte? Una póliza de seguro de vida, resuelve este problema. Escriba o llame por teléfono a

NARCISO J. ALEGRE

Representante de "Filipinas" Compañía de Seguros.
Automóviles Seguro de Vida

516 Mabini P. O. Box 1331 Tel. 5-47-95

Prof. F. N. GONZALEZ

Masseur—Masagista
De la Akron Health Dept., Akron, Ohio, U. S. A.
Instructor del Hospital General

CONSULTAS: OFICINA:
8 a 10 A. M. 154 Villalobos,
2 a 6 P. M. TEL. 2-59-87 Quiapo

CONSULTA—3 a 6 P. M.

JOSE CORDOBA, M. D.

Cirugía y Vías Urinarias

OFICINA: RESIDENCIA:
428 Ave. Rizal 852 Hidalgo
Tel. 2-84-46 Tel. 2-27-25

Dr. SEVERINO B. ALBERTO

De las Universidades de PARIS, VIENA y BERLIN. Especialista en OJOS, OIDOS, NARIZ y GARGANTA.

HORAS DE CONSULTAS: TEL. 2-29-60
9:00 a 11:00 A. M. 302 Plaza Miranda
3:00 a 5:00 P. M. Quiapo, Manila

DR. C. ARCE

MEDICO Y DENTISTA

Tel. 2-59-19 312 Plaza Miranda
Quiapo, Manila

Dr. RAMON J. ONGSIAKO

ESPECIALISTA EN LAS ENFERMEDADES DE OIDOS, OJOS, NARIZ Y GARGANTA.

Tabora No. 725 TEL. No. 4-95-79

Dr. LORENZO P. REYES

Tratamiento curativo y preventivo de la TUBERCULOSIS y de ASMA por las inyecciones de AUROTHERAPIA y VACUNA CURATIVA:

Consultorio: Residencia:
Ave Rizal 803 Canto Azcarraga 752 Legaraa #anila
Tel. 2-52-67 Tel. 2-62-40
Horas de Consultas: 10 a 12 o. m y 4-30 a 7 p. m.

Z. GARCIA y Cia.
BIENES RAICES

314 SAMANILLO BLD. TEL. 2-34-01

Dr. CASTOR T. SURLA

Médico-Cirujano

Tratamiento quirúrgico de enfermedades operables

Consultorio: Residencia:
302 Plaza Miranda, Quiapo 121 Sinagoga, Marate
Tel. 2-29-60 Tel. 5-62-56
Horas de Consulta: 3 a 6 o. m.



Grupo de simpáticas señoritas de la "Junior Women Club" de la Universidad de Sto. Tomás", con algunos ex alumnos del Ateneo de Manila, que tomaron parte en la amenisima velada dada con motivo del "Dia de Ex Alumnos", en el salón de actos del colegio.

LA ELOCUENTE Y HUMILDE VOZ DE UN "ESPAÑOL DESCONOCIDO"

Entre los agasajos de que ha sido objeto el sabio Profesor de Derecho Internacional, Dr. Camilo Barcia Treles, en su corta y fructífera estancia en Manila, no podía faltar el homenaje de cariño de sus compatriotas.

Y en el banquete con que fué obsequiado en el Casino Español el ilustre catedrático, se dió una nota altamente simpática al resonar por primera vez en Filipinas, cálida, ferviente, sentida, la voz del "español desconocido", que interpretando con singular acierto lo que latía en el corazón de la laboriosa colonia de que forma parte, se expresó así:

"Señoras y Señores, perdonad.

Un español anónimo quiere sumarse al merecido homenaje de esta noche.

Disculpád la inevitable egolatría de que yo haga mi propia presentación.

Yo vine al país en uno de aquellos barquitos españoles, buenos o malos, pero españoles, cuya reciente supresión ha hecho desaparecer acaso para siempre la última bandera de España que ondeaba en mares del Oriente.

Los viejos, los que aquí vivisteis durante los últimos años del siglo pasado, me recordareis sin duda muy bien. Yo estuve entre vosotros, durante los días alegres de vuestra ¡ay! pérdida juvenil. Yo disfruté con vosotros la paz idílica de nuestros tiempos de dominadores, cuando el país "estaba por España" y había mas luz en la gloria luminosa de sus paisajes, más encanto en el palio maravilloso de sus noches estrelladas, más ingenuidad, más ternura y más hechizo en el negro mirar de sus morenas mujeres....

Como vosotros, fui acaso entonces modesto hacendero, o artesano, o comerciante de pocos vuelos o tal vez uno de aquellos descendientes de los clásicos golillas, uno de aquellos almidonados servidores de la vieja y multiforme administración pública española, que trocaban el sabroso cocido de su tierra, por la típica *tinola* filipina.

Aquí estaba también, cuando empezó el cuchicheo de los primeros siniestros rumores, cuando se oyó el chasquido de los chispazos iniciales. Y al escuchar el espaciado sonar de los primeros disparos, yo sentí como vosotros el rumor de la tragedia cercana....

Y estalló el conflicto.

Días de azarosa incertidumbre, noches en vela... Juntos también las pasamos. Confundidos acaso en los grupos de aquellos inolvidables *cazadores*, gente moza y alegre, que en la emboscada de un camino, o en la defensa de un recóndito poblado rendían el sacrificio estéril de sus vidas, con sonrisa de niños en los labios.

O entre aquellos paisanos voluntarios que llegado el momento de prueba hubieron de alternar

siempre a la llamada en momentos de peligro, la pluma y el fusil, el prosaico libro de cuentas y el bélico machete. Quizá entre aquellos infortunados marinos,—héros injustamente olvidados, víctimas inmoladas por la criminal imprevisión de muchos Gobiernos,—que en una mañana trágica supieron cubrirse inutilmente de gloria en las sombrías aguas de Cavite....

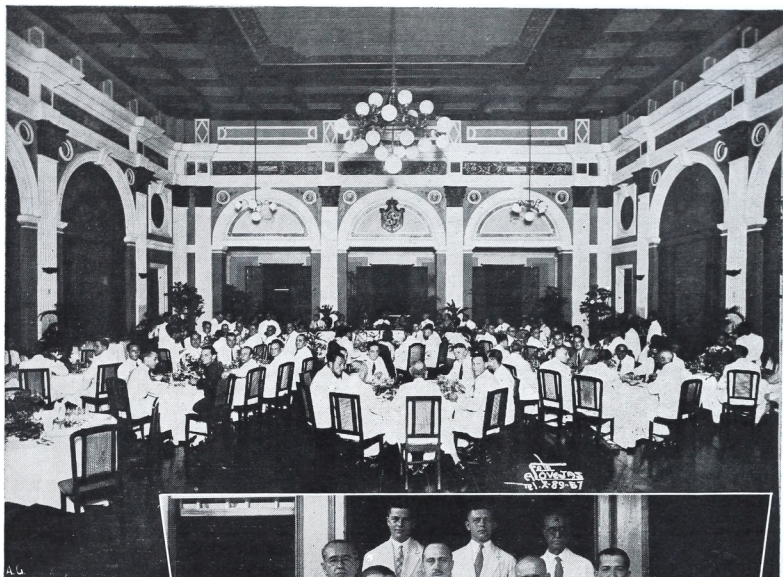
Con todos vosotros estuve entonces, en las horas amargas de la derrota inevitable, y en las horas lentas de trabajo callado y constructor, que luego se sucedieron.

Con todos vosotros continua ahora, en estas horas gratas, que tienen un agrídule sabor de añoranza, cuando el recuerdo comienza a complacerse en evocar lo pretérito, y al compararlo con las injusticias y los prejuicios que abrumaran el presente, se aprecian mejor los bienes perdidos, y se disculpan tal vez, al no exagerarlos, los males pasados... Cuando en muchas almas insumisas alborea ya la creencia de que si es malo tener un Señor, es mil veces peor tener un Amor....

Con todos vosotros estoy aún. ¿No me recordais? Yo soy quien a diario trabaja calladamente a vuestro lado, en el escritorio y en la fábrica, en el taller, en el comercio, en la anchurosa soledad del campo. Yo estoy a vuestro alrededor en la ciudad, y estoy con nuestros hermanos, que viven esparcidos en innumerables rincones provincianos.

Donde quiera que en esta tierra bendita existe un hogar español, suntuoso o humilde, allí estoy yo. Por que soy la concreción espiritual, donde se plasman y resumen los afanes y las virtudes de cuantos españoles en años remotos o presentes, dieron a la obra gloriosa de civilización que España ha llevado a cabo en Filipinas, el esfuerzo ignorado de su trabajo personal.

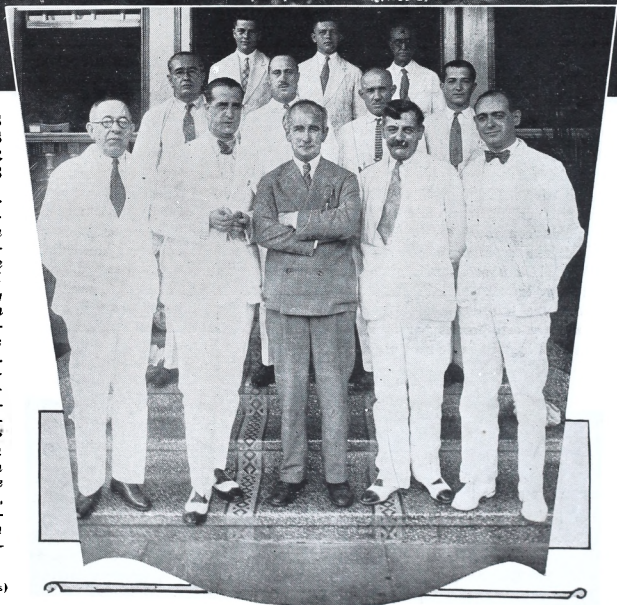
Yo soy una de tantas pequeñas individualidades como componen la gran masa social, uno de los peldaños, el ignorado escalón por donde suben a lo alto, aquellos a quienes su excepcional valía o los azares de la fortuna, aupan y levantan. Yo soy el oscuro soldado de filas, pronto



**DE LOS ULTIMOS
A G A S A J O S
A L PROFESOR
BARCIA TRELLES**

La selecta y distinguida concurrencia que asistió a la cena con que la colonia española de Manila obsequió al ilustre profesor y conferencista, Don Camilo Barcia Trelles, en los salones del Casino Español.

El profesor Barcia, rodeado de algunos de los invitados a la comida íntima con que fué agasajado en la hermosa residencia del ex presidente del Casino Español, D. Antonio de la Riva, que también aparece en la fotografía.



siempre a la llamada en momentos de peligro, pero rara vez recordado a la hora de las cruces y de los entorchados.

Yo soy, hermanos españoles que me escucháis y que sin duda sabreis disculpar lo aspero de mis palabras, yo soy, *¡el español desconocido* de Filipinas!

Y vengo aquí porque en el acto simpático que celebráis esta noche, yo tengo un puesto señalado y una misión honrosa que cumplir.

Nada hay más grato para los pequeños, para los humildes, que ese anhelo, de los verdaderamente grandes, por acercarse y confundirse con nosotros.

Y el hombre a quien se rinde el homenaje de esta noche, tiene precisamente como rasgo distintivo de su carácter, esa llaneza de trato, esa innata democracia privativa de los espíritus verdaderamente selectos. De los espíritus selectos, que lejos de desdeñar el contacto con los de abajo, parece como que lo buscan y lo provocan impulsados, sin darse cuenta acaso, por ese instinto redentor, propio de las almas grandes que quieren elevar a los inferiores hasta su nivel, buscando y avivando en el fondo de sus conciencias, el ansia de saber, luz divina que como venida de lo alto, a lo alto nos lleva y nos encumbra.

Yo salgo pues de la obscura soledad donde el *español desconocido* trabaja y vive, para decir a este hombre de admirable y española llaneza, la gratitud y el orgullo con que cuantos amamos a España hemos seguido su desgraciadamente corta actuación en Filipinas.

Orgullo, porque durante el curso de sus luminosas conferencias, hemos visto cómo acudía a escucharle, en número cada vez más creciente, confundida con la clase escolar, la intelectualidad indígena y extranjera y nos dimos cuenta de cómo al hacerse silencio en el aula y empezar a oírse la voz precisa y rápida del maestro, se apoderaba inmediatamente del público, de intelectuales y estudiantes por igual, la extraña y consoladora impresión de sentirse todos discípulos.

Gratitud, porque estas visitas de verdaderos prestigios nacionales, nos hacen a los españoles, a todos los españoles, grandes y pequeños un enorme, un inestimable beneficio. En este "mundo de toma y daca" donde vivimos, (vosotros que me escucháis, comerciantes en su mayoría, lo sabéis mejor que yo), en esta gran "lonja de contratación" que hoy es el mundo, todos los valores cuentan, y extraña paradoja, aun los más inmateriales, o imponderables, se pesan y se miden.

¿No lo habeis observado?

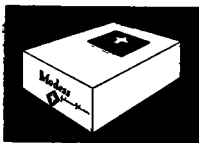
Quando un súbdito de una gran potencia vive dedicado al comercio en tierras alejadas de la madre patria, sabe que con regularidad periódica en épocas normales y con instantánea rapidez en momentos de peligro ha de ver destacarse sobre la tranquila línea azul del mar, una oscura silueta que enarbola la enseña de la patria y desde la que proyectan su salud y su amenaza las bocas silenciosas de unos cañones.

Nosotros, expatriados voluntarios de una nación que poseyó el mayor imperio conocido en la Historia, no aspiramos ahora a tanto. Preferimos algo mejor.

Quiza no tan industriosos, pero con seguridad más pacíficos,—curados al fin de nuestros históricos sueños guerreros,—no pedimos a la patria ausente que nos envíe... lo que seguramente no podría enviarnos, porque no lo tiene.

Pero aunque así no fuera. En lugar de una siniestra mole de acero, costeadá por el odio o el recelo, y consagrada a la muerte nosotros preferimos uno de estos pacíficos y nobles emisarios, que nos hablan de cosas grandes y elevadas. Uno de estos hombres manifiestamente sabios y sabiamente modestos, que vienen a prender en las almas, la paz y el mútuo respeto que unen, no la desconfianza y el temor, que separan.

Uno de estos hombres cuyas periódicas campañas en el extranjero, elevan en el mundo del pensamiento la cotización de la moneda intelectual española, hoy que precisamente, Gobiernos



Modess

SU MAJESTAD LA MODA

FUE LA PRECURSORA DE ESTE

PAÑO HIGIENICO MODERNO

Creado para mujeres, hecho por mujeres, para la comodidad de las mujeres, por

Johnson & Johnson
NEW BRUNSWICK N. J. U.S.A.

PÍDALO EN SU BOTICA

infortunados, por no llamarlos de otro modo, no aciertan a contener la bancarrota de la otra.

Uno de estos hombres eminentes cuya moderna y gloriosa actuación en tierras extrañas, depura y dignifica en todos nosotros el orgullo de sentirnos españoles.

Para decirnos todo esto, señor catedrático, para hablaros unas palabras que acaso os parezcan incoherentes, porque más que pensadas por el cerebro, se os dirijen sentidas por el corazón, he querido asistir siquiera sea en espíritu, al acto de esta noche.

Señor profesor de la Universidad vallisoletana, ¡hermoso apostolado el vuestro! ¡Bella y admirable forma de exponerlo!

Yo estoy seguro de que al darle ahora por temporalmente terminado y emprender la vuelta a la tierra cuyo honor y cuyo prestigio habeis tan brillantemente enaltecido, experimentareis indudablemente, esa íntima y confortadora sensación del deber noblemente cumplido.

Capitán de una brava y novísima cruzada, podeis volver con la frente erguida al tranquilo hogar que quizá os espera, a los brazos amigos que sin duda os aguardan. No hay sangre en la tupida malla de vuestra loriga, no hay duelo y

llanto en el recuerdo que en pos de si ha dejado el brillo de vuestro limpio acero.

Tras la ideal contienda, libre el corazón de saña, sin la espina de un odio en el pecho, sin el remordimiento de una lágrima, pudierais recibir lo que el antiguo guerrero quizá no pudiera sin bajar la mirada; el abrazo de una madre, la sonrisa candida de un niño, el beso de la mujer amada...

¡Que el cielo os los depare!

Y cuando al correr de los años, en otros pueblos y otros países, muy lejos seguramente de nosotros, os llegue esa hora singular y dulce-melancolica en que observamos desfilan ante nosotros los vagos fantasmas del pasado, yo quisiera que acudiera también a vuestro espíritu el consuelo de recordar el bien que nos hicisteis. Y que tuvierais la seguridad de que en estas remotas tierras, bajo la poderosa caricia del sol oriental, hay un puñado de hermanos, a quienes vuestra palabra y vuestro ejemplo, hizo más dignos y mejores; hay un pobre español desconocido, que ostenta, como el mejor título de gloria, la merced de haber podido ser, durante unos días, el más fervoroso de vuestros discípulos.

HE TERMINADO."

Excelsior

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Manila—al mes	P1.00
En Provincias—Trimestre adelantado ...	3.00
En el Extranjero—Semestre adelantado...	10.00

Dirección y Administración:

STA. POTENCIANA No. 32, INTRAMUROS
MANILA, I. F.

P. O. BOX 149

TEL. 2-16-54

ESTA

REVISTA

está impresa por

78-80
ANDA
W. C.



THE SAN JUAN PRESS
PRINTERS AND PUBLISHERS
78-80 ANDA W. C. MANILA
PHILIPPINES

PHONE
2-37-36

EL RECUERDO QUE MAS PUE-
DE LLENAR EL VACIO
Y LA DISTANCIA
A QUE OBLIGAN
UNA FORZADA
AUSENCIA—

SU RETRATO

Háganos una Visita

SUN STUDIO

Servicio activo a cualquier hora del día
o de la noche

Dasmariñas 665-667

Teléfonos: 2-29-88
2-22-90

El Castellano, Idioma Universal

The University of  Minnesota Press
Minneapolis

Feb. 3, 1931

The Editor,
Excelsior,
Manila, P.I.,

Dear Sir:

We are enclosing a short news item, in English and Spanish, which may be of interest to your readers. Any use that you can make of this material will be greatly appreciated.

Yours very truly,


Publicity Department

Nunca con mayor satisfacción acogemos en nuestras páginas una opinión que, como la del Profesor Joseph B. Pike, de la Universidad de Minnesota, se suma a las que abogan por las excelencias de nuestro idioma como vehículo de universal expresión; y por considerar que ha de interesar a nuestros lectores y también a cuan-

tos cultivan con amor del imponderable idioma de Cervantes, transcribimos, sin quitarle punto ni coma, la nota a que alude la atenta carta del Sr. N. W. Wilson, director de publicidad de la citada Universidad, que refleja la opinión del Profesor Pike. Hela aquí:

“De todos los idiomas modernos el Español es el mejor adaptado para servir como la lengua internacional de la ciencia.

Esta es la opinión del profesor Joseph B. Pike, director del departamento de Latín a la Universidad de Minnesota. El Profesor Pike expresa esta opinión en su libro “Estudios y Trazados Clásicos,” que la Prensa de la Universidad de Minnesota acaba de publicar. El Profesor Pike es muy aficionado al Latín—que ha enseñado por casi cuarenta años—pero cree que es aquel idioma enteramente inconveniente para idioma internacional. También se refiere el profesor al fracaso de los idiomas artificiales tales como el Esperanto y el Idioma Neutral de establecerse en el favor de los escritores científicos. El latín es demasiado compacto, y al alemán demasiado pesado para ser apropiados. Cree el profesor que el Español sería el mejor de todos los idiomas modernos como medio de la expresión científica, porque es simple en su construcción, es relativamente fácil de aprender, y se habla actualmente en muchas partes del mundo que son extensamente apartadas.”

Ánversu y Reversu

EL AMOR

El amor es el fuego que en las venas circula,
el amor es el alma que mueve el Universo;
es la magna belleza que los cielos azula,
vibra en el pentagrama y solloza en el verso.

Sentimiento inefable, conciento que modula
la humanidad entera con lenguaje diverso,
por él se identifican la larva que pulula
y el mundo planetario por los cielos disperso.

Amor es armonía y es fuerza creadora
que fecunda los números y lo muerto restaura.
Vencedor de las Parcas, eterniza a Leonora

en los cantos de Poe; y Beatriz y Laura
viven eternamente porque el genio las llora
y el amor acaricia como a la flor el aura.

EL ODIO

Negación corrosiva, satánica potencia,
pone fuego en los ojos, amargura en la boca,
calcina lo que mira, destruye cuanto toca
y sumerge en precitas tinieblas la conciencia.

Es la pasión vitanda que deshonra a la ciencia
con inventos mortíferos, es la sangrienta y loca
guerra fatal que el hombre, de corazón de roca,
enciende en su ceguera y aviva en su demencia.

El odio es la protervia con que las almas rudas
blasfeman del Eterno con orgullosa insania;
rebelión en Luzbel, ósculo impuro en Judas

cuando a Jesús traiciona por codicia y vesaría.
Es el caos opuesto a la eterna armonía,
es la lóbrega noche frente a la luz del día.

Santiago ARELLANO ITURRIA

DEL PARTIDO DE FUTBOL ENTRE EL EQUIPO DEL "WALDECK" Y EL DEL CASINO.



Los jugadores de ambos equipos, retratados en amigable compañía, momentos antes de comenzar el partido.



Un grupo de espectadores, y de oficiales de dicho buque.



Una salida oportuna del portero del "Waldeck".

Proyecciones de Hollywood

Por K. MARA Y C. LU LOYDE

En esta moderna Babel, que es Hollywood, la vida es quizá más complicada que en ningún otro lugar del planeta. Y la razón es bien sencilla. Es tal la actividad que la sensible banda de celuloide produce hasta ser impresionada y reparada por todo el Mundo, para deleite de millones de millones de amantes del cine, y tal la cantidad de gente que esa actividad tiene en constante y febril movimiento, y de ella y por ella, obtienen, los menos, gloria y fortuna, y los más, sólo lo preciso para vivir y aun para mal vivir, que en Hollywood hay tiempo para todo, y no lo hay, aunque esto que decimos parezca una paradoja.

Nosotros, que formamos una parte infinitesimal de la heterogénea población de Hollywood—de ahí el remoquete de "Babel" que le aplicamos al principio—y vivimos al margen de las peluceras actividades, de las cuales somos simples espectadores, no hemos podido sustraernos sin embargo al ambiente que nos rodea y nos hemos hecho de pronto "cameramen", armándonos de la correspondiente cámara cinematográfica para rodar las "escenas" que juzguemos más interesantes de la Villa del Celuloide y del *make-up*—léase afeitado o caracterización, como ustedes querrán.

Y para empezar nuestra tarea, proyectamos estas escenas:

—La "Paramount" ha adquirido los derechos de producción cinematográfica de la obra "A Farewell to Arm" (Adiós a las armas), de Ernesto Hemingway, que actualmente se representa en las tablas neoyorquinas con éxito insuperable.

—También ha adquirido los derechos de la comedia de más éxito en la temporada, "Mendel, Inc."

—Kay Francis tendrá pronto a su lado, en Hollywood, a su madre, que vivirá con ella.

—Ruth Chatterton piensa hacer un viaje por Europa—el viaje más o menos obligado de todas las "estrellas" que se estiman en algo—, tan



Gary Cooper, simpático actor cinematográfico de la Paramount, cuya atrayente y gallarda figura cuenta entre las aficionadas al cine, con muchas simpatizadoras.

pronto como concluya la película en que actualmente trabaja, titulada "The Right to Love" (El derecho al Amor).

—La "Paramount" ha contratado a Jeanie McPherson,—coautora de "Madame Satan" y autora de los argumentos de películas tan importantes como "Los Diez Mandamientos" y "Dinamita".

—Zoe Atkins ha regresado a Hollywood, procedente de Nueva York, donde asistió al estreno de su última obra teatral "The Greeks had a Word for it". (Este titulito es algo difícil de traducir al castellano y, por consiguiente, lo dejamos como está).

—Viola Brothers Shore emprenderá pronto un viaje a Europa—el de marras a que aludimos antes—, pero antes se detendrá en Nueva York para presenciar las primeras escenas de la peli-

cula "No Limit" (Sin límite), de que es coautora y en la que trabaja Clara Bow.

—Lily Damita se encuentra en la actualidad paseándose en el vehículo de que Lois Wilson se sirvió en la película "The Covered Wagon". Al presente se halla interpretando su papel en la película "Fighting Caravans"

—Francis Dee, la "extra" que de la noche a la mañana saltó a la categoría de "estrella" en la película de Maurice Chevalier "Playboy of Paris", ha sido contratada por la "Paramount."

—Carole Lombard acaba de saber que al fallecer su abuela le ha dejado una respetable fortuna. La noticia, como pueden ustedes suponerse, entristecería "un barbaridad" a la interesada al enterarse de ella.

—Dixie Lee trabajará en la película "No Limit" con Clara Bow.

—Marlene Dietrich, la última sensación germana en Hollywood, después de debutar en la pantalla norteamericana con la película "Marruecos", trabajará en "Dishonored".

—George Bancroft trabaja actualmente en una película que se desarrolla en el mar. ¡Con "la mar" de escenas estupendas y maravillosas!

—Jack Oakie y William Powell se disponen a ensayar las primeras escenas de sus próximas películas.

—Richard Dix se dejó crecer el cabello durante varios meses, no para que se lo tomaran precisamente, sino para representar con propiedad su papel de *Yancey Cravat* en la super-película—mastodonte, diríamos nosotros—"Cimarrón" de la "Radio Pictures". La hirsuta cabellera que el hombre ha echado, le sienta a las mil maravillas y aumenta la "pose" viril de este "astro" favorito de los públicos, siendo tal la



Blanca de Castejon, bella actriz española, a quien la Universal ha contratado para sus próximas películas hispano-parlantes.

popularidad que la abundancia capilar le ha producido, que la gente de estas tierras ha dado en la flor de calificar con el adjetivo de "Cimarrón" a todos los que se atreven a transitar por estas calles y avenidas luciendo melenas más o menos ralas o pobladas. El gremio barberil ha encendido ya no sabemos cuantas velas a su Santo Patrono—que ignoramos cual es—para que la moda no persista; pero una buena parte del elemento femenino por llevar la contraria—como siempre—, se hace lenguas—¡y hay que ver, señores, a la velocidad con que las mueven en sus comentarios ponderativos... y cuando comadorean aquí como en la China!—del cambio favorable de la fisonomía masculina encuadrada por una cabellera a lo Richard Dix. Quizá sea para

J. A. NAVARRO

FOTOGRAFO

Para—

BANQUETES, BAILES
BAUTIZOS Y PARTYS
INFANTILES

Llame al

TELÉFONO 5-54-57

A. Mabini 515

Ermita

Para cualquier índole de fiestas que Ud. piense celebrar, llame a

ANGEL OVEJAS

Ya sea en Manila o en provincias.
AVENIDA RIZAL 896

TEL. 2-89-57



Amos 'n' Andy famosos cómicos de la pantalla, quienes han tenido la atención de dedicar a EXCELSIOR esta foto, su autografo, de una de las escenas de "Check and Double Check" de la Radio Pictures.

darse después el gusto—como su antecesora Judith, con el simploté de Samson—de cortar a los hombres la cabellera...

—William Le Baron, Vicepresidente de la producción de las películas "Radio" nos comunica, que el conocido "as" Ricardo Cortez ha ingresado en las filas artísticas de dicha casa, de acuerdo con un contrato de largo plazo que acaban de firmar. El título de la primera película en que tome parte Cortez por la "Radio" se anunciará a su debido tiempo.

—La colonia pelicular de Hollywood divide ahora su tiempo entre las labores propias de su sexo—¡perdón! debemos decir de su profesión—y los partidos de "rugby".

—Se nos acaba la celulóidica banda y, cumplida nuestra tarea, nos disponemos a dedicar todo nuestro tiempo a las labores propias de nuestra profesión, que no es otra que la ilustre y entretenida de curiosos.

(Con aprobación de la censura).

K. M. y C. L. L.



"WINCHESTER"

Reflectores Eléctricos de Níquel

	CON BATERIA
No. 69121—1500 Pies	P10.50
" 69111—1000 "	9.50
" 6921— 700 "	8.50
" 6821— 500 "	6.50
" 6811— 300 "	5.50

C. ALKAN, INC.

PASANDO EL RATO

A CONTRACCIÓN A PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

1. Que se mete donde no le llaman.—10. Libertar a uno de una obligación.—11. Preposición.—13. Entrégale.—14. Repetición.—16. Para alumbrar.—18. Diminutos.—19. Persona que canta.—20. Opera.—21. Caja grande con tapa llana y cerradura.—24. Estar encendido algo.—25. Río (invertido).—26. Nota.—28. Artículo.—29. Consonante.—31. Difícil de contener o reprimir (pl.)—33. Gracia y donaire.—35. Tiempo de verbo.—36. Nota.—38. Astro.—39. Embarcación.—40. Poesías.—43. De la Biblia.—44. Poso o hez de los líquidos.

VERTICALES

1. Preposición.—2. Circuito.—3. Elevar a alta dignidad.—4. Cantidad.—5. Letra.—6. Pronombre.—7. Nombre.—8. Poner una cosa contra otra.—9. Dios.—12. Sustancia blanca que sirve para endulzar.—15. Negación.—17. Viaje aereo.—18. Sin principio ni fin (pl.)—21. Resguardo contra el frío.—22. Celebre navegante.—23. Cualquier pieza de una casa.—24. Criminal.—27. Cantidad.—30. Pronombre.—31. Verbo.—32. Organó del vegetal que lleva las hojas, flores y frutos.—34. Interjección.—37. Tío.—40. Nota (invertido).—41. Imperativo.—42. Conozco.

PASATIEMPOS

MODERNO MENSAJE

B E B I D A
L G
DEL ARBOL

SE ACERCAN....

5 0 1
E
ESTUDIOS

DOCTOR DE LA IGLESIA

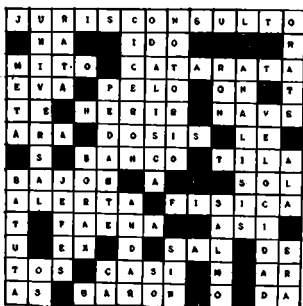
A TANTOS QUISO DE MANO

UNA MARAVILLA

LOS DOLORES DE OCA

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

PALABRAS CRUZADAS



- 1.—CELESTIAL
- 2.—BARCO DE VELA
- 3.—MARIANELA
- 4.—NAPOLITANA

NEKO

EL

GENUINO JABON
GERMICIDA 8



PARA LA HIGIENE DEL CABELLO

Un jabón ordinario limpia pero sólo superficialmente, y lo que se necesita es quitar las impurezas y la caspa del cuero cabelludo, conservar éste libre de irritaciones causadas por el sudor y mantener sanos los poros.

PARKE, DAVIS & COMPAÑIA
Detroit & New York, E. U. A.